۱۲۸۴ تشرين اول ۲٦ دفعه ۱۰۲۱

اداره تحريريه
باب عاليده مطبوعات
اوطه سى

مركز اداره
باب عاليده مطبوعات
قلمى

تقويم وقايع

جريدهٔ رسميهٔ دولت عليهٔ عثمانيه

سنه لكى ١٥٠ غروش ۱۲۸۵ رجب ۲۲ جمعه ايرتسى برنسخه سى ۲۰ پاره طشره لر ايچون پوسته اجرتى ضم اولنور

خلاصه

قسم رسمى { توجيهات • شوراى دولت •

قسم غير رسمى { خارجيه • محاربه مجروحين وخستكانه دائر جنوره ده ياپيلان مقاوله نامه نك ترجمه سى • رهنماى سفرا •

قسم رسمى

توجيهات

ارزنجان متصرفلغى لازستان متصرفى اسبق سعادتلو زكى پاشايه

پارس سفارت سنيه سى باش سركتابتى رتبهٔ ثانيه صنف اول متمايزى ايله سفارت مذكوره ايكنجى سركاتبى سابق عزتلو اسعدبك افنديه

سفارت مذكوره ايكنجى سركتابتى عزتلو منير افنديه

سفارت مذكوره اوچنجى سركتابتى عزتلو نيقولاكى افنديه

ادرنه ولايتى واليسى دولتلو خورشيد پاشا حضرتلرينك مهردارلق خدمتنده بولنان عزتلو احمد بكه رتبهٔ ثانيه صنف ثانيسى

پارس سفارت سنيه سى اتشه لرندن فائق پاشازاده رفعتلو سارلى بكه رتبهٔ ثالثه

ديوان احكام عدليه مكتوبى اوطه سى خلفاسندن رفعتلو مجيب افنديه رتبهٔ مذكوره

صرافلر كتخداسى سابق سعادتلو كيغورق افنديك مخدومى رفعتلو قربت افنديه رتبهٔ مذكوره توجيه بيورلمشدر •

شوراى دولت

مكافات

مكتوبئ ماليه خلفاسندن اولديغى حالده بوندن برخيلى مدت اول تبديل طريق ايدرك خدمات ملكيه ده قوللانلمش اولان دركاه عالى قپوجى باشيلرندن عزت بك ايله شيخلر قضاسى مديرى سابق حسن افندى ومبس قضاسى مديرى سابق شاكر واقشهراباد قضاسى قائممقامى سابق مصطفى افنديلرك تقاعد استدعاسنه دائر تقديم ايلدكلرى عرضحاللرى شوراى دولت ملكيه دائره سنه حواله بيورلمغله مومى اليهم دائره يه جلب اولنه رق حاللرى لدى التحقيق دردينك دخى درجهٔ سنلرى التمشى تجاوز ايتمش و بعد ازين استخدامه عديم الاقتدار وحالا وذاتا مرحمت سنيه يه محتاج وسزاوار اولدقلرى اكلاشلمش و بومثللو امكداران بندكان سلطنت سنيه نك اجراى تقاعدلرى نظام مخصوصى ايجابندن بولنمش اولمسيله مومى اليهمك تبين ايدن درجهٔ استحقاقلرينه كوره تقاعد ايدلملرى و بونلردن حسن افندى يه شهرى بشيوز وعزت بك ايله شاكر افندى يه اوچيوز اللیشر ومصطفى افندى يه دخى اوچيوز غروش معاش تخصيص واعطاسى قرارلشديريلوب لازم كلان مضبطه لرى تنظيم وتقديم اولنه رق موجبجه معاملات ايجابيه لرى اجرا بيورلمشدر.

واردار نهرنده واپور ايشلتمك اوزره سلانيكده تشكل ايدن قومپانيه يه دائر سلانيك ولايتندن وقوعبولان اشعار اوزرينه مجلس معابردن تنظيم اولنان لايحه شوراى دولت نافعه دائره سنده تدقيق ومذاكره اولنه رق واردار نهرى روم ايلينك پك منبت ومحصولدار محللرندن مرور ايلديكى جهتله بونك و بوكا التقا ايدن انهارك سيرسفاينه صالح برحاله قونيلوب اوزرلرنده واپور ايشلدلمسى اليوم نيجه زحمت ومشكلات ايله اسكله يه ايندرلمكده بولنان ذخاير ومحصولات ارضيهٔ سائره نك سهولتله نقلنه و بوجهتله درلو محسنات وفوائد ملكيه حصولنه باعث اوله جغندن بويله برمادهٔ نافعه نك وجوده كتورلمسى مقصديله تأسس ايده جك قومپانيه يه امتياز اعطاسى اساساشايان قبول بولنديغى مثللو مدت امتيازيه سى واصول اداره سى وسائر احوال وشرائط مقتضيه سى حقنده محلندن استيلان ومجلس مذكورده قرارلشديريلان تكاليف وقيودك بعضيلرينك تعديل وتصحيحى ايجاب ايتمكله اولوجهله قلمه النان مقاوله نامه لايحه سى هيئت عموميهٔ شورايه عرض اولنمش واوراجه دخى تدقيقات مقتضيه سى دردست اجرا اولديغندن ويريله جك قرارك بعده نشر واعلانى مقرر بولنمشدر •

ارضروم ولايتى داخلنده كائن اولتى قصبه سنده مقدما انشاسنه بدأ ايله ناتمام قالمش وبوكره بعض اصحاب ثروت طرفلرندن على طريق الاعانه اعطا اولنان اوچبيك اوچيوز سكز بچق غروش ايله اكمال ايدلمش اولان مكتب رشديه يه دار المعلمين شهادتنامه ليلرندن اونيه لى عبدالقادر و بيروت سنجاغنه تابع صيدا قصبه سنده ياپيلان مكتبه دياربكرلى محمد و كسريه سنجاغى مضافاتندن نايلج ناحيه سنك مركزى اولان ليجنته رشديه سنه ايدوسلى حسن افنديلرك معلم اول تعيينى ومحللرنجه برر نفر بوابك بالانتخاب استخدامى و بونلر ايچون مصارف متفرقه اوله رق محللرى مال صندقلرندن سنوى يكر غروش تخصيصيله تفرعاتنك تسويه سى معارف نظارت جليله سنك اشعارى وجهله تنسيب اولنه رق اجراى ايجابى ماليه نظارت جليله سنه بيلديرلمشدر •

قسم غير رسمى

مواد خارجيه

اسويچره ده واقع جنوره شهرنده عقد اولنمش اولان مجلس مكالمه الافرانقه شهر تشرين اولك يكرمنجى كونى ختامپذير اولمش واعضاسى فى ۲۳ اغستوس ۱۸٦٤ تاريخلى مقاوله نامه نك ضميمه سى اولمق اوزره تنظيم قلنان مقاوله نامه يه وضع امضا ايتدكدنصكره عودت ايتمشلردر

اشبو مقاوله نامهٔ منضمك ماهيت واهميتى لايق وجهله اكلاشلمق اوزره مقاوله نامهٔ اصلينك دخى درجى مناسب عد اولنمشدر شويله كه

برنجى ماده موقت وعسكرى خسته خانه لرى بيطرف عد اولنوب ايچرولرنده خستكان ومجروحين بولندقجه

عساكر محاربه طرفلرندن محافظه و وقايه سنه اهتمام اولنه جقدر

اشبو خسته خانه لر برقوهٔ جنوديه ايله محافظه اولنديغى تقديرده حال بيطرفيده بولنملرى زائل اوله جقدر

ايكنجى ماده　اشبو خسته خانه لرده اجراى تداوى ومعاونت اولنه جق مجروحين قالدقجه بونلرك محاسبه وصحيه واداره ونقليه ومذهبيه مأمور ومستخدملرى حال بيطرفى فوائدندن مستفيد اوله جقلردر

اوچنجى ماده　مادهٔ سابقه ده ذكر و بيان قلنان مأمور ومستخدمين اعدانك ضبط واستيلاسندن صكره يا مأمور اولدقلرى خسته خانه ده كما فى السابق امور مأموره لرينى ايفايه دوام ايده جكلر و ياخود منسوب اولدقلرى فرقهٔ عسكريه نزدينه كيده جكلردر مأمورين مرقومه نك امور مأموره لرى بو وجهله منقطع اولدقده كندولرى استيلا ايدن فرقهٔ عسكريه طرفندن منسوب اولدقلرى اردونك پيشدارلرينه تسليم اولنه جقدر

عسكرى خسته خانه لرينك ادوات ولوازماتى قوانين ونظامات حربيه احكامنه تابع اولوب اشبو خسته خانه لره مربوط اولان اشخاص حين انفصاللرنده يالكز كندولرينه عائد اولان اشيايى اله بيله جكلردر

بو مثللو حالاتده موقت خسته خانه لرك اشياسى دخى اول وجهله محافظه اولنه جقدر

بشنجى ماده　مجروحينه معاونت ايده جك اولان مملكتلر اهاليسى حقنده عساكر محاربه طرفلرندن رعايت اولنوب سربست بولنه جقلردر

مجروحينه باقلق اوزره كندولرينك افكار انسانيتكارانه لرينه مراجعت اولنديغى ومجروحينه باقدقلرى تقديرده نتيجه سنده بيطرف قاله جقلرينى اهاليه اعلان واشاعه ايتمك دول محاربه جنرالرينك وظائفندن اوله جقدر

اهاليدن بركيمسنه برمجروحى خانه سنه آلهرق باقديغى تقديرده او مجروح اوخانه نك مصائب حربيه دن مصونيتنى مستلزم اوله جقدر هركيم خانه سنه بعض مجروحينى آلور ايسه هم خانه سنه عسكر اقامه سندن وهمده اعانهٔ نقديهٔ حربيه نك برمقدارندن معفو اوله جقدر

التنجى ماده　مجروح وياخود حال بيماريده بولنان افراد عسكريه قنغى ملتدن اولور ايسه اولسون طوپلانيلوب تداوى اولنه جقدر

عساكر محاربه قوماندانلرى اثناى محاربه ده مجروح اولان افراد عسكريه يى وقت مساعده ايتديكى وتراضىٔ طرفين واقع اولديغى حالده درحال اعدانك پيشدارلرينه تسليم ايتمك حق وصلاحيتنى حائز اوله جقلردر

شفایاب اولوبده خدمت عسكريه ده استخدامى غير قابل اولديغى تحقق ايدن افراد عسكريه مملكتلرى جانبنه اعاده واعزام قلنه جقدر

استخدامه صالح اولانلرى ايسه محاربه مدتنجه سلاح قوللانماق شرطيله اعاده اولنه جقلردر

مجروحين وخستكان نقلنه مخصوص وسائط نقليه ايله مأمور ومستخدملرى برصورت مطلقه ده حالى بيطرفيده بولنه جقدر

يدنجى ماده　يرلى وموقت خسته خانه لر ايله مذكور وسائط نقليه ايچون علامت فارقه اوله رق نسق واحد اوزره بر بيراق ترتيب واتخاذ اولنه جقدر

بو بيراغك يانبنه هرحالده دولت بيراغى دخى ركز اولنه جقدر حالى بيطرفيده بولنان مأمورلك قوللرينه دخى برعلامت مخصوصه ربط اولنوب انجق بو علامتك اعطاسى امراى عسكريه نك رأينه محول اوله جقدر

مذكور بيراق ايله علامت مخصوصه بياض زمين اوزرينه قرمزى صليبدن عبارت اوله جقدر

سكزنجى ماده　عساكر محاربه سرعسكرلرى دولت متبوعه لرى جانبندن اخذ ايتدكلرى تعليماته و بو مقاوله نامه ده ذكر اولنان قواعد عموميه يه توفيقا اشبو مقاوله نامه نك تفصيلات اجرائيه سنى تنظيم وتسويه ايده جكلردر

طقوزنجى ماده　دول متعاهده اشبو مقاوله نامه يى جنوره مجلس مكالمه سنه مرخص سفير ارسال ايده مامش اولان دولتلره تبليغ ايله انلرى بوكا موافقت ايتمكه دعوت ايتمكلكى تنسيب ايتمش اولدقلرندن بو خصوصه دائر اولان مضبطه آچيق براغلمشدر

خصوصات مشروحه دن اكلاشلديغى وجهله سفائن حربيه يه دائر اشبو مقاوله نامه ده بركونا صراحت اولمديغندن بوكره جنوره ده عقد اولنان مجلس مكالمه نك تجمع وتشكلى هم شو نقصانى اكمال وهمده سالف الذكر مقاوله نامه جه بالتجربه اجراسى لازم كلان بعض تعديلاتى وجوده كتورمك مقصد خيرمرصدينه مبتنى اولوب اشته مجلس مذكورده مجتمع اولان اعضا شو ايكى امر خيرك موقع فعله ايصالى ايچون سكز كون قدر مباحثه ومذاكره ايتدكدنصكره مذكور مقاوله نامه نك اجزاء متممه سندن بولنمق اوزره مواد آتيه يه قرار ويره رك وضع امضا ايتمشلردر

برنجى ماده　مذكور مقاوله نامه نك ايكنجى ماده سنده بيان اولنان مأمور ومستخدمين بولندقلرى يرلى وموقت خسته خانه لرده اعدانك استيلاسندن صكره احتياجاته كوره خستكان ومجروحينه باقه جقلردر

مأمورين مرقومه چكلمك طلبنده بولندقلرى حالده عساكر مستوليه قوماندانى بونلرك وقت عزيمتلرينى تعيين وبعض ايجابات عسكريه دن طولايى يالكز برازمدت تأخير ايده بيله جكدر

ايكنجى ماده　حال بيطرفيده بولنوبده ايادىٔ اعدايه دوشن مأمور ومستخدمينك مرتبات مخصوصه لرينه تماما نائل اولملرينى تأمين ايچون دول محاربه طرفلرندن بعض تدابير اتخاذ اولنه جقدر

اوچنجى ماده　سالف الذكر مقاوله نامه نك برنجى ودردنجى ماده لرنده ذكر اولنان (موقت خسته خانه) تعبيرى صحرالرده ياپيلان خسته خانه لر ايله خستكان

تفرقه

رهنماى سفرا

ما بعد

برحكمدارك وفاتى و ياخود هيئت حكومتك تبدلى مناسبتيله مأموريتنده بولنان سفرا مجددا اعتمادنامه لر تقديم ايلدكلرنده بو تقدم ماده سنك نصورتله جريان ايتمسى لازمكلور اسكى اعتمادنامه لرك تاريخ تقديمنده مى و ياخود يكى اعتمادنامه لرك تقديمى تاريخنده مى اعتبار اولنمق اقتضا ايدر بوراى سالف الذكر نظامنامه ده تصريح اولنمامش اولديغندن اومثللو حالاتده اشبو تقدم مسئله سى سفرا بيننده قرار ويريله كلمشدر

پروسيا قراللرندن دردنجى (فره دريق) كليومك وفاتنده تقدم ماده سنه بين السفرا قرار ويرلمشدر

ولكن فرانسه ده ١٨٤٨ سنهٔ ميلاديه سنده ظهور ايدن اختلالدن و ١٨٥٢ سنه سى وقعه سندن صكره پارسده بولنان فرايكيدن تقديم ايتدكلرى اعتمادنامه لرك تاريخلرينه كوره داخل سلك مراتب اولمشلردر

سالف الذكر نظامنامه احكامى اقتضاسنجه فوق العاده مرخص ايلچيلر سفراى عاديه يه نسبت اولندقده بينلرنده اساس مأموريتلرندن غيرى برفرق اولمديغندن درجهٔ اولادن اولان سفرايه تقدم ايتمكه صلاحيتلرى يوقدر بنابرين اگرچه بوصفتدن بولنان سفرايعنى فوق العاده مرخص ايلچيلر حقنده احترامات مخصوصه اجرا اولنور و بونلرك تقدم ايتملرينه دول سائره سفراسى طرفلرندن موافقت قلنور ايسه بو كيفيت محض بر نزاكت ورعايت ديمك اولديغندن تفوق وتقدم حق وصلاحيتنى كسب ايتميوب بلكه اولبابده سائر سفرا طرفلرندن مظهر مساعده اولمش اولورلر

(اون اوچنجى فصل)

(درجهٔ اولى سفراسى بياننده در)

درجهٔ اولى سفراسى صفت وكالتى حائز اولان ايلچيلردر بيوك ايلچيلر ايله روما سفيرلرى كبى . بونلر حكمداران حقنده لازم الاجرا اولان مراسم وتشريفاته مظهر اولمدقدن بشقه مواقع رسميه ده امور خارجيه ناظرندن صكره بولنورلر ايسه ده ينه متبوع مفخملرى اولان حكمدارلرك بالذات وكيلى عد اولنورلر درجهٔ اولى سفراسى فى الاصل بالذات حكمدار ايله طوغريدن طوغرى يه اجراى مكالمه يه مأمور عد وقياس اولندقلرندن اليوم حائز اولدقلرى امتيازات بوسببه مبنى اولوب بوكا نائل اولان ذات وثوق واعتمادك اقصاى درجاتنه كسب استحقاق ايتمش اولديغندن احترامات فائقه يه نائليتله وايه دار شرف ومزيت اولور

فقط اليوم درجهٔ اولادن اولان سفرا على العموم ايكنجى درجه دن اولان سفرا كبى يالكز امور اجنبيه ناظريله اجراى مكالمه ايتمكده اولدقلرى وحتى حكومات مشروطه ده سفراى كبيره نك حكمدار ايله اولان ملاقاتلرنده حاضر بولندقلرى جهتله درجهٔ اولادن اولان سفرانك بالذات حكمدار ايله مكالمه يه مأمور عد اولنملرى صوريدر تسويهٔ امور ومصالح خصوصنه كلنجه درجهٔ اولى سفراسنك حائز اولدقلرى امتيازات دائما استديكى وقت نزد حكمدارى يه كيتمكدن عبارتدر شويله كه بر سفير كبيرك هيچ برطرفه بيان واشعار ايتمكسزين بلا واسطه سراى حكمدارى يه كيدوب بالذات حكمدار ايله مكالمه ايتمكه حق وصلاحيتى واردر

(استطراد)

ومجروحينك اجراى تداويسى ايچون معاركحربيه ده عساكر محاربه يى تعقيب ايدن سائر بو مثللو تأسيسات موقته يه اطلاق اولنور

دردنجى ماده　مذكور مقاوله نامه نك بشنجى ماده سنك احكام مندرجه سنه و بيك سكز يوز التمش درت سنه سى مضبطه سنده بيان اولنان قيود وشرائطه توفيقا تكاليف حربيه نك طرح وتوزيعنده اهالى طرفندن مجروحين وخستكان حقلرنده كوستريلان غيرت وحميت بروجه حقانيت نظر اعتنايه آلنمسى مقرر ومصرحدر

بشنجى ماده　ذكر اولنان مقاوله نامه نك التنجى ماده سنك توسيع احكامى ضمننده حصول ظفره وجودلرى لازم اولان ضابطان عسكريه مستثنا اولمق و بو ماده نك ايكنجى فقره سنده تعيين اولنان احكام داخلنده بولنمق اوزره ايادىٔ اعدايه دوشن مجروحينك خدمت عسكريه يه قابليتلرى تحقق ايتسه بيله محاربه مدتنجه سلاح قوللانماق شرطيله شفایاب اولدقدنصكره وياخود ممكن ايسه دها اول وجه مملكتلرينه اعاده واسرا اولنملرى مشروط بولنمشدر

(سفائن حربيه يه دائر اولان مواد)

التنجى ماده　حين محاربه ده وياخود بعد المحاربه ضرر وخسارى كندولرينه عائد اولمق اوزره خسارزدكان ومجروحينى طوپلايان وياخود بونلرى طوپليوبده بيطرف وياخود مهمان نواز اولان برسفينه درونه نقل ايدن كميلر محاربه نك احوال مخصوصه سى ومحاربه اوزره بولنان سفائن حربيه نك حال وموقعنك مساعده سنه كوره حال بيطرفى فوائدندن مستفيد اوله جقلردر

اشبو حالاتك تقديرى بالجمله محاربينك شعار انسانيتنه احاله اولنمشدر

بروجه محرر طوپلانيلان قضازدكان ايله مجروحين محاربه مدتنجه خدمت عسكريه ده بولنه ميه جقلردر

يدنجى ماده　ضبط اولنان كافهٔ سفائنك مأمورين روحانيه وصحيه سيله مهماندارلرى بيطرف بولنه جقدر

بونلر بولندقلرى سفينهٔ حربيه دن چيقوب كيتدكلرى حالده كندولرينك مالى اولان اشيا ايله آلات جراحيه يى برابر آلوب كتوره جكلردر

سكزنجى ماده　مادهٔ سابقه ده بيان اولنان مأمورين ومستخدمين ضبط اولنان سفينه درونده اجراى امور مأموره لرينه دوام وعساكر غالبه طرفندن مجروحينك اخراجنه معاونت ايده جكلر و بعده بالاده محرر مقاله نامه منضمك برنجى بندينك ايكنجى فقره سى احكامنه توفيقا مملكتلرى جانبنه عودت ايتمكده مختار بولنه جقلردر

اشبو مقاوله نامه نك ايكنجى ماده سنده مندرج احكام وشرائطك مأمورين مرقومه نك مرتبات مخصوصه لرى حقنده دخى شمولى اوله جقدر

طقوزنجى ماده　عسكرى خسته خانه لرى اولان سفائن ادوات موجوده لرى حقنده قوانين حربيه يه تابع اوله جقلر و بو مثللو كميلر ضبط اولنديغى حالده ضبط ايدنك مالى اولوب فقط محاربه مدتنجه موضوع لهندن يعنى خسته خانه لكدن چقمسى جائز اولميه جقدر

اونجى ماده　مجروحين نقلى خدمتنده اولوبده درونده منحصرا مجروحين بولنان بالجمله سفائن تجاريه قنغى دولته تابع اولور ايسه اولسون حال بيطرفى فوائدندن مستفيد اوله جق و بو مثللو كميلر دشمن قراغول سفينه سى طرفندن معاينه اولنه رق كيفيت اومثللو سفائنك ژورنال مخصوصنه قيد اولندقده ارتق حامل اولديغى مجروحين وخستكان محاربه مدتنجه خدمت عسكريه ده بولنه مزلر قراغول كميسنك اومثللو مجروحين وخستكانى صادقانه ومستقيمانه نقل ايدوب ايتمديكنى تحقيق ايچون درون سفينه يه برمأمور مخصوص قويمغه حقى اوله جقدر

بو مقوله كميلر عساكر محاربه طرفندن ضبط اولنمسى لازمكلميان اشيايى حامل اولديغى حالده حال بيطرفيك اومقوله اشيايه دخى شمولى اوله جقدر

طرفين محاربين حال بيطرفيده بولنان اهالينك خارجا اختلاط ومخابره اوزره بولنملرينى كندولرينك اجرا ايده جكلرى عمليات حربيه نك مكتوميتنه مضر كوردكلرى حالده منع ايتمك حق وصلاحيتنى محافظه ايدرلر

مجروحين وخستكانك نقلنه مخصوص اولان سفائنك برمدت حال بيطرفيده بولندرلسيچون عساكر محاربه قوماندانلرى بيننده لدى الحاجه مقاولات مخصوصه عقد اولنه بيله جكدر

اون برنجى ماده　كمى درونده بولنان بريه و بحريه نفرات عسكريه سى مجروحين وخستكانى هرقنغى ملتدن اولور ايسه اولسون كيمينك ضبطنده ضبط ايدنلر طرفندن حمايه وتداوى اولنه جقدر

بونلرك مملكتلرى جانبنه اعاده واعزاملرى خصوصى مقاوله نامهٔ اصليه نك التنجى ماده سنك ومقاوله نامهٔ منضمك دخى بشنجى ماده سنك احكام مندرجه سى موجبنجه اجرا اولنه جقدر

اون ايكنجى ماده　اشبو مقاوله نامه نك حاوى اولديغى اصول وقواعد كليه حكمنجه حال بيطرفيدن مستفيد اولمق استيان بالجمله كمى ومعونه يه علامت فارقه اولمق اوزره منسوب اولديغى دولت بيراغى يانبنه كشيده قلنه جق مخصوص بيراق زمينى بياض واوزرنده قرمزى صليب موجود بر بيراقدن عبارت اوله جقدر

طرفين محاربين بو خصوصده مقتضى كوره جكلرى تحقيقات وتحرياتى اجرا ايده جكلردر

عسكرى خسته خانه كميلرينك طيشارولرى بياض و بوردولرى يشل اوله جقدر

اون اوچنجى ماده　مجروحين وخستكانه معاونت ايتمك مقصدى ايله معاونات خيريه جمعياتى طرفندن تجهيز اولنوب اشبو مقاوله نامه نك ممضيسى اولان دولتلر طرفندن قبول وتصديق اولنان وتجهيزينه رسما رخصت ويرمش اولان حكمدارجانبندن

رومادهٔ دوائر حكومتده امور ومصالح بطائت اوزره جريان ايتديكندن ايشلرى تسريع ايچون سفراى كبيره نك بلا استيذان پاپانك نزدينه كيتملرى اوراجه لازمدر انجق روما حكومتى سفراى كبيره نك مقدارينى تحديد ايدرك يالكز قتوليك مذهبنده اولان اوستريا وفرانسه واسپانيا و پورتكيز دولتلرى طرفندن سفير كبير كوندرلمسنه مساعده ايتمشدر فرانسه سفيرلرى رومادهٔ قاردينالاردن عبارت اوله رق جمعيت روحانيه نك تجمع ايتديكى اوطه نك قپولرينك برنده آچلمش اولان بر پنجره دن داخل مجلس اولانلر ايله مكالمه ايتمكه مأذوندرلر　(انتهى)

درجهٔ ثانيه وياخود ثالثه دن اولان سفرا حضور حكمدارى يه دخول ايچون اول امرده امور اجنبيه ناظرندن تحريرا استيذانه مجبوردر

درجهٔ اولى سفراسنك امتيازات سائره سى بعض مراسم وتشريفاتدن عبارت اولوب تشريفات مذكوره نك بعض احوالده پولتيقه جه اهميتى اولديغى دركاردر

سالف الذكر نظامنامه حكمنجه پاپا سفراسنك رسميلرنده سائر سفرايه حق تقدملرى ابقا اولنديغندن بونلر سائرلرندن صكره كلمش اولسه لر بيله كافهٔ سفرايه تقدم ايدرلر

(استطراد)

روما حكومتى حكومت روحانيه وجسمانيه سنك بخش ايتديكى فوائددن استفاده ايدرك ممالك اجنبيه يه تعيين وارسال ايلديكى سفرايه هم صفت روحانيه وهمده صفت پولتيقه توجيه واعطاسيله بونلرك قدر واعتبارلرينى برقات دها اعلا ايتمكه صرف مقدرت ايدوب شو مقصده وصول ايچون بو مقوله سفيرلرى قتوليك آيننده بولنان دول نزدينه تعيين وارسال ايله يدلرينه دول سائره سفراسنك حامل اولدقلرى اعتمادلردن بسبتون بشقه براتلر اعطا ايلر

(انتهى)

پاپانك درجهٔ اولى سفراسى اغالاتره ولنونس واغا دنيلان ايلچيلردر بونلر دائما قاردينالاردن انتخاب اولنوب يالكز پاپانك رياست روحانيه سنى تصديق ايدن قتوليك ممالكنه كوندريلور ونونس دنيلان ايلچيلرى عادى سفراى كبيره دن اولوب هردولته ارسال اولنورلر فقط لغا دنيلان ايلچيلر يالكز مأموريت مخصوصه ايله كوندريلور فوق العاده سفيرلردر

(اون دردنجى فصل)

(درجهٔ ثانيه سفراسى بياننده در)

تاريخ ميلادك بيك بشيوز وعلى الخصوص بيك التيوز سنه لرنده اوروپا دولتلرى سفراى كبيره نك شان ومزيتلرينى بردرجهٔ اعلايه ايصال ايتدكلرنده بو سفيرلرك اجرا ايتدكلرى كمال دبدبه واحتشام ونائل اولندقلرى فوق الغايه مراسم وتشريفات مصارف كليه يى موجب اولديغندن شو حال رتبه جه انلرك مادوننده اولمق اوزره ايلچيلر تعيين وارسال قلنمسنى استلزام ايتمشدر اشبو ايلچيلر متبوع مفخملرى اولان حكمدارك وكيلى صفتنى حائز اولمدقلرندن حقلرنده فوق العاده مراسم وتشريفات اجراسى اقتضا ايتميوب بونلره يالكز مقيم ايلچى صفتى ويرلمشدر

دها صكره لرى اوستريا وفرانسه دولتلرى مقيم ايلچيلر ايله مأموريت فوق العاده ايله ارسال اولنان سفرايى تفريق ايدرك هربرلرينه برقدر واعتبار مخصوص ويرمشلر ودول سائره دخى انلرك اثرينه اقتفا ايتمشلردر

علم ادارهٔ دولت مؤلفيندن (ريال) نام ذات ديركه «مقيم ايلچى صفتى تدنى ايتمكه باشلادى و بو صفتله تعيين اولنان سفرا اورته ايلچى عنوانى الديلر رفته رفته درجهٔ ثانيه سفراسى ايچون بعض مراسم تشريفات مخصوصه وضع وتأسيس اولندى

اشبو مراسم وتشريفات بدايت حالده پك معين اولميه رق بر يوز سنه دنبرو تقرر ايتدى »

مأمور بولنان وحین ترتیب وتجهیز وعزیمتنده نظارت اولندیغنه وموضوع لهی اولان مقصده منحصر بولندیغنه دائر ایجاب ایدن مأمورین محلیه جانبندن برقطعه شهادتنامه یی حامل اولان سفائن درونده بولنان مأمور ومستخدمین ایله برابر بی طرف عد اولنوب عساکر محاربه طرفلرندن حمایه وصحابت اولنه جقلردر

وبو مقوله کمیلر کندولرینی بیلدرمك ایچون منسوب اولدقلری دولتك بیراغیله برابر زمینی بیاض واوزرنده قرمزی صلیب رسمی مرتسم بر باندیره کشیده ایده جکلردر

بومثللو کمیلر درونده بولنان مأمور ومستخدملر دخی اثنای مأموریتلرنده اولو جهله بر علامت فارقه یی حامل اوله جقلردر

اشبو کمیلرك سطح خارجیلری بیاض اولوب بطریه لری قرمزی رنکده بولنه جقدر

اشبو کمیلر قنغی ملتدن اولور ایسه اولسون بلافرق عساکر محاربه مجروحین وقضازدکانه معاونت ایده جکلر وسفائن محاربه نك حرکات واقعه سنه وجها من الوجوه ایراث سکته ایتمیه جکلر وحین محاربه ده وبعد المحاربه ضرر وخساری کندولرینه عائد اولمق اوزره حرکت ایده جکلردر

طرفین محاربینك بونلره نظارت ایتمکه حق وصلاحیتی اوله جق ومعاونتنی رد ایله تباعد ایتملرینی امر وتنبیه ایده جك واحوالك وخامتی ایجاب ایتدیردیکی حالده توقیف دخی ایلیه جکلردر

سفائن مذکوره طرفندن طوپلانیلان مجروحین وقضازدکان محاربینك هیچ بری طرفندن طلب اولنه میه جقلری مثللو محاربه مدتنجه خدمت عسکریه ده دخی بولنه میه جقلردر

اون دردنجی ماده محاربات بحریه ده طرفین محاربیندن بری مجروحین وخستکانه معاونت مقصدندن خارج اوله رق حال بی طرفی فوائدندن مستفید اولدیغنه دیکر طرف قویا ذاهب اولدیغی تقدیرده عکسی ثابت اولمدقجه بو مقاوله نامه نك احکامی اوطرف حقنده مرعی اولمیه جقدر

شو ذهاب مقرون صحت اولدیغی حالده اشبو مقاوله نامه نك جریان احکامی انك حقنده محاربه مدتنجه منقطع اوله جقدر

(پورتکیزدن تحریرات)

پورتکیز مملکتنك اسپانیایه الحاق ایلمسنه دائر شیوع بولان تواتر اوزرینه پورتکیزك ارباب پولتیقه سی وسائر رجال طاقمی بو الحاق ماده سی علیهنده برچوق بندلر ورساله لر نشر واکر استقلالیتك محافظه سی ممکن دکل ایسه اسپانیایه الحاق اولنمقدن ایسه انکلتره یه تسلیم اولنمق اولادر دیو رسما پروتستو ایلشلر پورتکیزلولر بیننده الحاق ماده سنه بر نظر نفرتله باقلمسنك اسباب موجبه سندن بری من القدیم اسپانیالولر ایله پورتکیزلولرك بیننده جاری اولان بغض وعداوت اولوب شو مدعایی اثبات ایچون وقعهٔ آتیه نك سرد وبیانی مناسب کورلمشدر شویله که پورتکیز مملکتی معتبرانندن مارکی نیرا نام ذات دوست قدیمی اولان جنرال پریمی کوروب کندوسنه تبریك ایلمك اوزره اسپانیایه عزیمت ایلمك تصورنده بولندیغنی احبا ومقربینه افاده ایلدیکنده مومی الیهك بوینته واقف اولان غزته لر مومی الیهی الحاق طرفدارانندن عد ایدرك علیهنده برچوق شدید بندلر نشر ایلمکه باشلادقلرندن مومی الیه تصحیح ماده ضمننده هدف اولدیغی اسناداته جوابا نشر ایلدیکی بر مکتوبنده اسپانیایه عزیمتی یالکز دوستی بولنان جنرال پریمی کورمك مقصدینه مبنی اولوب وطننك استقلالیتی بر تهلکه ده بولندیغنی مشاهده ایلدیکی حالده ولو اسپانیانك علیهنده اولسون هپسندن اول کندوسی سلاح بدست مقاومت ایده جکنی اعلان ایلمشدر

ایجدی مواد مسروده دن اکلاشلدیغی اوزره بو الحاق تصورینه کرك حکومت وکرك اهالی اولدرجه معترض در لر که مملکتده موجود بتون استحکامات وقلاعی برحال مدافعه یه قویمق اوزره چند وقتدنبرو تدابیر لازمه نك اتخاذینه مباشرت اولنمشدر وانکلتره دن برچوق اسلحه اشترا ایله جلب اولنمقده وتدارکات عسکریه یه صرف اولنمق اوزره سکز ملیون فرانقدن عبارت براستقراض عقد اولنه جغی دوران ایتمکده در

جبل طارق شهرنده نشر اولنان بر غزته نك افاده سنه نظرا اسپانیاده سر زدهٔ ظهور اولان اختلالات مملکت مذکوره نك امور داخلیه سنی تشویش ایتمش ایسه ده شهر مذکورك ارباب تجارتی بو حال شورش اشتمالی فرصت عد ایدرك استفاده ایتمشلردر شویله که سرحدلردن ادخالات واخراجاتدن اخذ اولنه کلان احتساب وکمرك رسوماتی بو دفعه لغو اولندیغندن توتون واقمشه ایله امتعهٔ سائره یی اشترا ایلمك اوزره کل یوم شهر مذکوره اوچ درت بیك تجار کلوب کیتمکده در یالکز کچن کونلرده فروخت اولنان توتوندن لااقل طقوز بیك انکلیز لیراسی ادخال اولنمشدر

والحاصل بتون سواحل وحدود بوینده کرمئ بازار تجارت رفته رفته ترقی ایلمکده اولدیغندن النان اشیایی نقل ایلمك اوزره بو طرفلرده نه قدر استر وبارکیر وار ایسه هپسی استکرا اولنمش اوازدحام اهالیدن سوقاقلر کچیلمز برحاله کلمشدر

فرانسه مؤلفلرندن موسیو (دومسنیل ماریینی) نام ذات (فرانسه ده صنعتلرك انقراضی) عنوانیله بر کتاب تألیف ایلیوب کتاب مذکورك دفعهٔ ثانیه اوله رق دخی طبع وتمثیل اولندیغنه نظرا مطالعه یه شایان اولدیغی ومواد مندرجه سی نظر دقتی جالب بولندیغی اکلاشلمقده در مؤلف مومی الیهك بیاننه کوره فرانسه صنعتکاراتی دوچار مشکلات اولوب (الساسی) و (ووشر) ایالتلرنده ایپلك وبز دستکاه صاحبلری کمال ضرورته کرفتار اوله رق یدی یوز بیك عدد ایپلك چقرغی واون درت بیك عدد بز دستکاهنك اکثریسی اصحابی طرفندن رهنه قونیلوب بعضیلر ایسه بتون بتون تعطیل ایدلمش ودیکرلری الاجق صاحبلری طرفندن ضبط اولنوب ایشلدلمکده وبرازی دخی یوق بهاسنه فروخت ایدیله رك مبایعه ایدنلر طرفندن اداره اولنمقده در فرانسه شمالی ایالتلرنده دخی اهل صنایعك حالی ممنون اوله جق درجه ده اولمیوب (لیل) شهری جمعیت تجاریه سی طرفندن اعلان اولندیغنه کوره ایکیوز بیك عدد کتان چقریغی معطل قالمش وکتدکجه حال فنایی انتاج ایتمکده بولنمشدر (آرمانتیر) شهری جمعیت تجاریه سنك اعلان ایلدیکی لایحه ده فاذنچه کتان منسوجاتی اعمال ایدنلر اجینه جق برحاله کلمشدر

شو حال دوام ایدرسه بتون فابریقه لر قپانوب عمله معطل قاله جقدر (قامبره) ایالتنده موجود اولان بشیوز عدد تول فابریقه لرندن درتیوزی قپانوب قصور یوزیده اره صره ایشلیه بیلمکده در (تورقوان) شهرنده مجددا انشا اولنان فابریقه لرك اکثریسی ایشسزدر و (روبه) شهرنده کرك ظهور ایدن افلاس وکرك امتعه نك تنزل فیئاتی جهتیله ثروت عمومیه جه ایکیوز ملیون ضرر وقوع بولمشدر

(نورماندی) ایالتنده (راون) شهرنده واقع کوچك فابریقه لر قپانوب بیوکلر هنوز معطل دکل ایسه ده پك چوق فداکارلقله طیانمقده درلر (البوف) شهری فابریقاتورلری ماللرینی بالمزایده دون فیئاتله صاتدقلرندن اشوری مرتبه متضرر اولمشلردر تیمور اعمالاتی دخی تدنی ایتمکده اولوب حطب احراقیله تیمورجیلك صنعتی چوقدن محو اولمش ومعدن کومریله ایشلیان تیمورجیلر دخی اداره ایده مدکلرندن ایشلرینی تعطیل ایلمشلردر

فرانسه ده صنایع ملیه یه طاری اولان شو فنالغی بعضیلر فرانسه ایله انکلتره میانه سنده سربستئ معاملات تجاریه اساسی اوزرینه تنظیم اولنان تجارت معاهده سنه حمل ایلمکده ایسه لرده قوانین مجلسنك کچن دفعه عقد اجتماعنده اولبابده جریان ایدن مباحثاتدن افکار مذکوره نك واهی اولدیغی وفقط حرب اندیشه لرینه مبنی تجارت وصناعتك اوروپاده تدنی ایلدیکی تبیین ایلمشدر

موادمتنوعه

کچنلرده فرانسه ده واقع لعون شهرنده قادینك بری رچل یاپمق اوزره برقاچ قیه ایوه اله رق کندی یتاق اوطه سنه وضع ایلمش وفرداسی کونی وقت معیننده قالقوب اوطه سندن چیقمادیغندن اوراده بولنان اقرباسی شبهه ووسوسه یه ذاهب اوله رق همان مذکور یتاق اوطه سنك قپوسنی قیروب ایچرو کیردکلرنده مرقومه یی نیم مرده برحالده کورمش اولدقلرندن درحال طبیب جلب اولنه رق مرقومه اوطه سنه وضع ایلدیکی ایوه لرك رایحه سنك سوء تأثیراتندن بایلوب برحال احتضاره کلدیکی واشته یالکز چیچك دکل میوه لرك دخی کیجه لین یتاق اوطه لرینه وضعی غایت تهلکه لی اولدیغی اکلاشلمشدر

مواداعلانیه

قرانفیل زقاغنده وشهسواری جامع شریفی قربنده واقع بحساب تربیعی ایکیوز سکسان ایکی ذراع برقطعه عرصه نك بریجی پی اوله رق بهر ذراعنه برعثمانلی لیراسی وبرعدد یکرمیلیك مجیدیه یه مشتری ظهور ایتمش اولدیغندن مبلغ مزبوره ضم ایتمك استیانلر اولدیغی حالده رومی تشرین ثانینك طقوزنجی کوننه دکین التنجی دائره مهندسخانه سنه مراجعت ایتملری لازم کله جکی اخطار قلنور .

(مطبعهٔ عامره ده طبع اولنمشدر)